

**IAEA***L'atome pour la paix : les cinquante premières années***51<sup>E</sup> CONFÉRENCE GÉNÉRALE**

## CONFÉRENCE GÉNÉRALE

### SÉANCES PLÉNIÈRES ET RÉUNIONS DU BUREAU

**Judi 20 septembre 2007**

**9 h 15** **BUREAU :** 2<sup>e</sup> séance  
**Salle M** Rétablissement du droit de vote – documents GC(51)/INF/8 et GC(51)/INF/9, GC(51)/INF/10  
Examen des pouvoirs des délégués – documents GC(51)/29 et GC(51)/30

**10 heures** **SÉANCE PLÉNIÈRE :** 7<sup>e</sup> séance  
**Grande salle de conférence** Discussion générale et Rapport annuel pour 2006 (suite du point 8) – document GC(51)/5

**11 h 15** Rapport sur le Forum scientifique par le rapporteur  
Élection de Membres au Conseil des gouverneurs (point 9) – documents (GC(51)/6, GC(51)/26)  
Rapport intérimaire de la présidence de la Commission plénière sur les points de l'ordre du jour renvoyés à la Commission par la Conférence générale.  
Nomination du Vérificateur extérieur (point 13) - (GC(51)/18)  
Rétablissement du droit de vote  
Examen des pouvoirs des délégués (point 25)  
Application des garanties de l'AIEA au Moyen-Orient (point 21) – (GC(51)/14) et projet de résolution GC(51)/L.1 et Add.1

**10 heures** **COMMISSION PLÉNIÈRE :** 5<sup>e</sup> séance  
**Salle B**

**15 heures\*** **SÉANCE PLÉNIÈRE :** 8<sup>e</sup> séance  
**Grande salle de conférence** Discussion générale et Rapport annuel pour 2006 (suite du point 8)

\*Séance prolongée, si nécessaire

**15 heures** **COMMISSION PLÉNIÈRE :** 6<sup>e</sup> séance  
**Salle B**

**Le Secrétariat demande instamment aux délégués qui souhaitent soumettre des projets de résolutions de le faire le plus tôt possible, car cela accélérera la conduite des débats, notamment à la Commission plénière.**

**CONFÉRENCE GÉNÉRALE****AUTRES RÉUNIONS ET PROGRAMMES****Judi 20 septembre 2007**

- 9 heures** Groupe UE suivi du Groupe des États d'Europe occidentale et autres États — Salle N, 1<sup>er</sup> étage de l'ACV.  
Réunion de hauts responsables de la réglementation — salle du Conseil de l'AIEA, CO4, CIV
- 10 heures** Réunion d'information sur l'appui de l'AIEA aux projets de remplacement de l'UHE par de l'UFE dans le cœur des réacteurs de recherche — salle O, 1<sup>er</sup> étage de l'ACV.
- 11 h 30** Réunion d'information sur les opérations de la base de données sur le trafic illicite — salle O, 1<sup>er</sup> étage de l'ACV (à confirmer).
- 12 h 15** Cérémonie mettant en lumière les succès les plus récents dans le renforcement de la coopération entre l'AIEA et la France dans la lutte contre le cancer — rez-de-chaussée de l'ACV.
- 12 h 30** Réunion d'information sur une cellule chaude mobile pour le conditionnement de sources de haute activité usées retirées du service — salon 1, 1<sup>er</sup> étage de l'ACV.
- 13 h 15** Réunion d'information sur le catalogue des sources — salon 1, 1<sup>er</sup> étage de l'ACV.  
Présentation sur l'électronucléaire, la politique climatique et la durabilité — étude du Bureau consultatif autrichien sur le nucléaire — salles J-241-1 & J-241-2, 1<sup>er</sup> étage de l'ACV.
- 14 heures** Réunion d'information sur les opérations de la base de données sur le trafic illicite (ITDB) et les tendances et caractéristiques du trafic illicite dans le monde, 1993–2007 — salon 1, 1<sup>er</sup> étage de l'ACV.  
Réunion d'information sur le Système d'information à l'échelle de l'Agence pour l'appui au programme— AIPS — salle O, 1<sup>er</sup> étage de l'ACV  
Conférence-débat sur « La coopération technique AIEA–Maroc : une expérience pour l'Afrique » — salle C07 IV du CIV.
- 14 h 30** Réunion d'information sur les progrès du PACT — Salle C02-I du bâtiment C du CIV.
- 15 heures** Réunion d'information sur l'infrastructure — salle O, 1<sup>er</sup> étage de l'ACV.

De plus amples informations sur chaque programme figurent dans le présent document.



## AUTRES RÉUNIONS

**Les autres réunions prévues au cours de la session sont les suivantes :**

**RÉUNION DE  
HAUTS  
RESPONSABLES  
DE LA  
RÉGLEMENTATION**

La réunion des hauts responsables de la réglementation chargés de l'élaboration des politiques en matière de sûreté nucléaire, de sûreté radiologique, de sûreté du transport et de sûreté des déchets radioactifs aura lieu aujourd'hui jeudi 20 septembre à partir de 9 heures dans la salle du Conseil de l'AIEA, au 4<sup>e</sup> étage du bâtiment C du CIV. De plus amples informations peuvent être obtenues auprès du Département de la sûreté et de la sécurité nucléaires (téléphone : 2600 22696).

Les discussions se dérouleront en anglais uniquement. Des informations plus détaillées figurent dans le programme ci-joint.

**Présentation sur  
l'électronucléaire, la  
politique climatique  
et la durabilité —  
étude du Bureau  
consultatif  
autrichien sur le  
nucléaire**

La présentation sur l'électronucléaire, la politique climatique et la durabilité - étude du Bureau consultatif autrichien sur le nucléaire, couvre les questions suivantes : sûreté nucléaire, déchets radioactifs, terrorisme, planification en cas d'urgence, prolifération nucléaire, pertinence de l'option nucléaire, aspects économiques, hydrogène nucléaire, etc. Un déjeuner sera servi de 13 heures à 15 heures.

Date : Jeudi 20 septembre, 13 h 15 - 14 h 45.

Lieu : Salle J-241-1 & J-241-2, 1<sup>er</sup> étage de l'ACV.



## RÉSUMÉ DES SÉANCES

**SÉANCE PLÉNIÈRE****5<sup>E</sup> séance**

La Conférence générale a poursuivi l'examen du point 8 de l'ordre du jour « Discussion générale et Rapport annuel pour 2006 ». Des déclarations ont été faites par les délégués des États suivants : Lettonie, Égypte, Arménie, Inde, Vietnam, Cuba, L'ex-République yougoslave de Macédoine, Cameroun, Burkina Faso, République arabe syrienne, Bulgarie, Yémen et Suède.

**COMMISSION****PLÉNIÈRE****3<sup>E</sup> séance**

La Commission a commencé la séance du matin en reprenant au point 18 de l'ordre du jour « Renforcement des activités de l'Agence concernant les sciences, la technologie et les applications nucléaires » et a décidé de recommander à la Conférence générale d'adopter les projets de résolutions suivants :

— GC(51)/COM.5/L.4/Rev.1 intitulé « Appui à la Campagne panafricaine d'éradication de la mouche tsé-tsé et de la trypanosomiase de l'Union africaine (PATTEC-UA) » et GC(51)/COM.5/L.5/Rev.1 intitulé « Recours à l'hydrologie isotopique pour la gestion des ressources en eau ».

Au titre du point 24 de l'ordre du jour, la Commission a également décidé de recommander à la Conférence générale l'adoption du projet de résolution GC(51)/COM.5/L.9/Rev.1 intitulé « Les femmes au Secrétariat ».

La Commission a poursuivi avec l'examen des projets de résolution suivants :

— GC(51)/COM.5/L.11 intitulé « Mesures pour renforcer la coopération internationale dans les domaines de la sûreté nucléaire et radiologique, de la sûreté du transport et de la gestion des déchets » au titre du point 15 de l'ordre du jour ;

— GC(51)/COM.5/L.13 intitulé « Activités de l'Agence visant à mettre au point des techniques nucléaires innovantes » au titre du point 18 de l'ordre du jour ;

— GC(51)/COM.5/L.10 intitulé « Composition de l'effectif du Secrétariat de l'Agence » au titre du point 24 de l'ordre du jour.

**SÉANCE PLÉNIÈRE****6<sup>E</sup> séance**

La Conférence générale a poursuivi l'examen du point 8 de l'ordre du jour « Discussion générale et Rapport annuel pour 2006 ».

Des déclarations ont été faites par les pays suivants : Jamahiriya arabe libyenne, Bélarus, Israël, Danemark, Colombie, Irlande, Ghana, Canada, Finlande, Myanmar, Slovaquie, Azerbaïdjan, Espagne, Grèce, Jordanie, Malte, Afghanistan, Bolivie, Botswana et Mongolie.



**COMMISSION** La Commission a décidé, au cours des travaux de l'après-midi, de  
**PLÉNIÈRE** recommander pour adoption à la Conférence générale les projets de résolution  
**4<sup>E</sup> SÉANCE** suivants :

— GC(51)/COM.5/L.2/Rev.1 intitulé « Applications nucléaires non énergétiques », GC(51)/COM.5/L.3/Rev.1 intitulé « Programme d'action en faveur de la cancérothérapie » et GC(51)/COM.5/L.7/Rev.1 intitulé « Plan pour produire de l'eau potable économiquement à l'aide de réacteurs nucléaires de faible ou moyenne puissance » au titre du point 18 de l'ordre du jour.

Toujours au titre du point 18, la Commission a poursuivi les discussions sur le projet de résolution GC(51)/COM.5/L.13 intitulé « Activités de l'Agence visant à mettre au point des techniques nucléaires innovantes », a entamé l'examen du projet de résolution GC(51)/COM.5/L.6 intitulé « Applications nucléaires énergétiques » puis, en séance informelle, elle a entrepris l'examen des amendements proposés.



## ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

**Réunion  
d'information et  
discussion sur les  
ressources  
extrabudgétaires  
nécessaires pour la  
création d'un  
"Système  
d'information  
intégré à l'échelle  
de l'Agence pour  
l'appui au  
programme —  
AIPS"**

Le système AIPS est un investissement essentiel si l'on veut que l'Agence réalise de nouveaux gains d'efficacité importants.

L'Agence se propose de remplacer des systèmes autonomes obsolètes et de mettre en œuvre des procédures internes intégrées conformes aux meilleures pratiques pour pouvoir très vite s'adapter aux exigences nouvelles, réaliser de nouvelles économies et harmoniser ses initiatives de réforme de la gestion avec celles de l'ensemble du système des Nations Unies.

Presque toutes les sociétés de pointe du secteur privé, ainsi que les deux tiers des organismes des Nations Unies ont déjà adopté de tels systèmes.

Sans les moyens de financement de cet investissement essentiel, l'Agence court le risque de se retrouver à la traîne.

**Exposés de  
D.B. Waller, DDG-MT  
et S. Fertig,  
Département de la  
gestion**

Date : Aujourd'hui 20 septembre, 14 heures - 14 h 45

Lieu : Salle O au 1<sup>er</sup> étage de l'ACV

**Réunion  
d'information sur  
les progrès du  
PACT**

Le Bureau du Programme d'action en faveur de la cancérothérapie (PPO) organisera une réunion d'information sur les progrès du PACT depuis la dernière Conférence générale. Son chef y présentera un rapport d'étape et des experts de sites modèles de démonstration du PACT (Vietnam, République-Unie de Tanzanie, Nicaragua ou Albanie) et de France feront de brefs exposés.

Date : Aujourd'hui 20 septembre, 14 h 30 – 15 h 30.

Lieu : Salle C02-I du bâtiment C du CIV.



## **AUTRES ÉVÉNEMENTS ORGANISÉS EN MARGE DE LA CONFÉRENCE GÉNÉRALE**

### ***Visite au Laboratoire d'hydrologie isotopique***

Les délégués (ou les personnes désignées par eux) pourront visiter le Laboratoire d'hydrologie isotopique de l'Agence aujourd'hui jeudi 20 septembre, de 14 heures à 15 heures.

Situé au CIV, ce laboratoire fournit des services d'analyse au programme sur les ressources en eau, une formation pour des scientifiques d'États Membres, ainsi que des services d'assurance de la qualité à d'autres laboratoires d'hydrologie isotopique dans le monde.

Rendez-vous : **Rotonde du CIV, rez-de-chaussée du bâtiment C, à 13 h 50.**

### ***Réunion d'information sur l'appui de l'AIEA aux projets de remplacement de l'UHE par de l'UFE dans le cœur des réacteurs de recherche***

Une réunion d'information présentera plusieurs approches adoptées par l'AIEA pour faire face aux différents défis que pose le remplacement de l'uranium hautement enrichi (UHE) par de l'uranium faiblement enrichi (UFE) dans les réacteurs de recherche. Des exemples de projets menés dans différents États Membres seront donnés.

Date : Aujourd'hui 20 septembre, 10 heures.

Lieu : Salle O, 1<sup>er</sup> étage de l'ACV.

### ***Réunion d'information sur la Base de données sur le trafic illicite***

Une réunion d'information consacrée à la Base de données sur le trafic illicite (ITDB), ainsi qu'aux tendances et caractéristiques du trafic illicite dans le monde entre 1993 et 2007, sera organisée à l'intention des délégations et des observateurs officiels seulement.

Date : Aujourd'hui 20 septembre, 14 heures – 14 h 45.

Lieu : Salon 1, 1<sup>er</sup> étage de l'ACV.

### ***Réunion d'information sur l'infrastructure***

Une réunion d'information organisée à l'intention des États Membres intéressés qui envisagent l'implantation de centrales nucléaires présentera les activités exécutées et proposées par l'AIEA en réponse à la partie G de la résolution GC(49)/RES/12 (2005) de la Conférence générale sur les approches destinées à appuyer le développement de l'infrastructure électronucléaire. Les travaux d'élaboration d'un document recensant les étapes préparant à l'introduction de l'électronucléaire y seront aussi présentés.

Date : Aujourd'hui 20 septembre, 15 heures.

Lieu : Salle O, 1<sup>er</sup> étage de l'ACV.



**Réunion  
d'information sur  
une cellule chaude  
mobile pour le  
conditionnement de  
sources de haute  
activité usées  
retirées du service**

Réunion d'information sur une cellule chaude mobile pour le conditionnement de sources de haute activité usées retirées du service.

Date : Aujourd'hui 20 septembre, 12 h 30 – 13 h 15.

Lieu : Salon 1, 1<sup>er</sup> étage de l'ACV.

**Réunion  
d'information sur le  
catalogue des  
sources**

Réunion d'information sur le catalogue des sources.

Date : Aujourd'hui 20 septembre, 13 h 15 – 13 h 45.

Lieu : Salon 1, 1<sup>er</sup> étage de l'ACV.

**Conférence-débat  
sur « La  
coopération  
technique AIEA–  
Maroc : une  
expérience pour  
l'Afrique »**

Cette manifestation organisée par la délégation marocaine est l'occasion d'examiner le savoir-faire que le Maroc a acquis dans le domaine des applications nucléaires et de partager cette expérience avec les pays africains en vue de renforcer la coopération Sud-Sud. Des experts de divers secteurs comme la santé, l'agriculture et l'industrie présenteront des exposés sur l'application de l'énergie nucléaire dans ces domaines, avant de laisser la place au débat.

Date : Aujourd'hui 20 septembre, 14 heures.

Lieu : C 07 IV, CIV.

**RÉUNION DE HAUTS RESPONSABLES DE LA RÉGLEMENTATION**  
Conférence générale 2007, Salle du Conseil des gouverneurs de l'AIEA (C04)  
Programme provisoire

**Jeudi 20 septembre**

<b>9 heures – 9 h 15</b>	<i>Allocution d'ouverture</i> – M. T. Taniguchi, DGA-NS  <b>Séance I : Missions du service intégré d'examen de la réglementation en 2006 et 2007</b>
<b>9 h 15 – 9 h 45</b>	Présentation du service intégré d'examen de la réglementation (IRRS) (échanges internationaux de pratiques réglementaires entre hauts responsables de la réglementation)
<b>9 h 45 – 10 h 15</b>	Expérience récente en France
<b>10 h 15 – 10 h 45</b>	<u>Pause café</u>
<b>10 h 45 – 12 h 10</b>	<b>Séance II : Table ronde sur le retour d'information des missions IRRS</b>  Les participants examineront l'apport des dernières missions IRRS aux normes de sûreté de l'AIEA et d'autres publications connexes et proposeront des améliorations du service IRRS pour les missions à venir.
<b>12 h 10 – 14 heures</b>	<u>Pause déjeuner</u>
<b>14 heures – 15 heures</b>	<b>Séance III : Enjeux en matière de réglementation</b>  Rapport sur l'impact d'un tremblement de terre à la centrale de Kashiwazako-Kariwa
<b>15 heures – 15 h 30</b>	Amélioration du retour d'information sur l'expérience d'exploitation : contrôle réglementaire durant les arrêts et le rechargement de combustible
<b>15 h 30 – 16 heures</b>	<u>Pause café</u>
<b>16 heures – 16 h 50</b>	Contrôle réglementaire des applications médicales (discussion)
<b>16 h 50</b>	Résumé du Président